

ITA

Poltrona con scocca in poliuretano schiumato e telaio in ferro con cinghiature elastiche; basamento in noce canaletto, in frassino naturale oppure in fusione di alluminio lucido o verniciato opaco in nero, marrone castagno o grigio beige. Rivestimento in tessuto o pelle sfoderabile tramite cerniere lampo cucite nel rivestimento; possibilità

di combinazioni differenti di tessuto e pelle per le parti interne ed esterne, secondo uno schema preordinato. La poltrona è accompagnata da un poggiatesta.

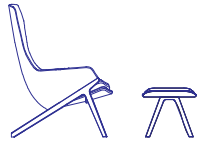
ENG

Armchair with shell in foam with an iron frame and elastic seat straps; base American walnut, in natural ashwood or in polished aluminium alloy or matte painted in black, chestnut brown or beige-grey. Removable fabric or leather upholstery through zips sewn into the upholstery; option of choosing different fabric and leather set combinations for the internal and

external parts, according to specific patterns. A footrest accompanies the armchair for greater comfort.

Patrick Norguet 2013

mod. 396



cm P87 L73 H106

cm P46 L61 H41

inches D34.2" W28.6" H41.7"

inches D18.1" W24" H16.1"



DEU

Sessel mit Schale aus Schaumpolyurethan und Gestell aus Eisenrahmen mit Elastikgurten; Fuß aus amerikanischem Nussbaum, aus Esche natur oder aus Hochglanz-Aluminiumguss oder matt schwarz, kastanienbraun bzw. grau-beige lackiert. Abziehbarer Stoff-oder Lederbezug mit in den Bezug eingenähten Reißverschlüssen; es gibt Möglichkeit, verschiedene Stoff-und Lederkom-

binationen für die internen und externen Bezüge gemäß einem festliegenden Schema zu kreieren. Der Sessel wird durch eine Fußstütze komplettiert.

FRA

Fauteuil avec coque en mousse de polyuréthane et châssis en fer à sangles élastiques; piètement en noyer américain, en frêne naturel ou bien en fonte d'aluminium brillant ou vernis opaque dans les coloris noir, marron châtaignier ou gris beige. Le revêtement est en tissu ou en cuir déhoussable grâce à des fermetures éclair cousues dans le revêtement;

possibilité d'avoir de combinaisons différentes de tissus et de cuirs pour les parties intérieures et extérieures, selon un schéma préconçu. Le fauteuil est accompagné d'un repose-pieds.



chambre 02 →

It has the bourgeois soul of a classic French bergère and the ergonomic design of an astronaut's seat; the informal intimacy of a cosy English domestic scene and the quiet tranquillity of a spaceship as it travels through outer space. A subtle interaction between tradition and change as suggested by the skilful design of the front and back legs expressing a delicate balance between rushing forward and holding back; or the option of choosing different colours for the inside and out to express its dualistic nature. Patrick Norguet conceived the P22 to express both the future and the past, a refined piece that can be used as a small, comfortable throne, or a poetic celestial cradle, encouraging the mind and the body to reflect on a past filled with memories and a future filled with the promise of discovery.

Seine DNA birgt die klassischen Merkmale einer Bergère und die Ergonomie eines Raumfahrtssessels, die Intimität eines typisch englischen, informalen, eleganten Wohnambientes und die Stille eines im Weltraumblau schwebenden Raumschiffes in sich. Das ist eine feinsinnige Wechselbeziehung zwischen Tradition und Veränderung, die das Resultat eines wohl durchdachten Designs ist. Das bezeugen, zum Beispiel, das Spiel zwischen vorderen und hinteren Beinen, ein Gleichgewicht zwischen einem Schwung nach vorn und einem zurückgehaltenen Schritt, oder auch die unterschiedlichen Farben, die man für das Innere und das Äußere wählen kann, um diese zwiespältige Natur zu verdeutlichen. Das zwischen Vergangenheit und Zukunft konzipierte Modell P22 von Patrick Norguet ist ein intelligent gestaltetes Objekt, das seinem Benutzer als kleiner, bequemer Thron oder auch als poetische, himmlische Wiege dienen kann und Körper und Geist in Erinnerungen schwelgen lassen oder zu Entdeckungen führen kann.

Son ADN lui confère le profil d'une bergère et l'ergonomie d'une assise digne d'un voyage interstellaire, le feutré d'un intérieur so british, informel et élégant et la paix silencieuse d'une nacelle suspendue dans le bleu de l'espace. Une dynamique subtile entre changement et tradition, issue d'un savant design ; pour preuve son jeu de pieds avant et arrière qui trouvent un équilibre parfait entre l'élan et le pas retenu. C'est aussi une couleur différente que l'on peut choisir entre intérieur et extérieur, pour exprimer une double nature. Pensé comme un objet intelligent à mi-chemin entre passé et futur, P22 de Patrick Norguet se présente à son utilisateur comme un petit trône confortable mais également comme un berceau céleste et poétique invitant le corps et l'esprit à vivre un temps intérieur fait à la fois de mémoire et de découvertes.



leather:
13Z305

Authentic /
by design

/ C.02





P 22
Armchair

design by:
Patrick Norguet

: 022
: 023

fabric: 13L558 +
leather: 13Z304

Authentic /
by design

